

闘い  
先祖伝来の土地を守る  
オーストラリア  
ハイホーさんとおじさん



© Talei Elu

WRITE  
FOR  
RIGHTS  
AMNESTY  
INTERNATIONAL



WRITE A LETTER  
CHANGE A LIFE

パバイおじさんとポールおじさんは、オーストラリアの最北端、トレス海峡諸島に住むグダ・マルリガル族のコミュニティ指導者である。彼ら先住民の祖先は数千年間この島々で暮らしてきた。

今、気候変動のために、先祖代々伝えられてきた生活様式、伝統的知識体系、文化的慣習、精神的なつながりが、永遠に失われてしまう恐れがある。海面の上昇は、海岸の侵食、神聖な文化遺産や先祖が埋葬されている墓地の喪失、畑の荒廃、島のインフラの崩壊を毎年引き起こす。

コミュニティから敬意をこめて「パバイおじさん」と「ポールおじさん」と呼ばれている2人は、オーストラリア政府を相手取って裁判を起こした。政府は気候変動による被害を防ぐために十分な行動を取らず、自分たちの土地と文化を危機にさらしていると主張する。

直ちに行動しない限り、多くのトレス海峡諸島の島民は、大多数が住むことができなくなり、島を離れざるを得なくなる。このことはコミュニティにとって破壊的となる。

パバイおじさんはこう話す。「私たちはこの島で生まれました。島々が私たちの母であり、私たちのアイデンティティであり、私たち自身です。数千年間私たち戦士一族は、私たちの故郷を奪おうとする者たちを撃退してきました。しかしここにきて、気候変動との闘いに敗れるかもしれません。」

オーストラリア政府に緊急気候アクションを取るよう要請してください。



© Pabai Pabai

首相に手紙を書いてください

科学的研究による、気温上昇を1.5°Cに抑えるという国際的合意に沿って、炭素排出量を速やかに削減し、トレス海峡諸島の先住民の権利を保護するよう要請してください。

Prime Minister of Australia  
PO Box 6022  
House of Representatives  
Parliament House  
Canberra ACT 2600  
Australia **Airmail**

首相宛

www.prm.gov.au/contact  
Facebook: AlboMP, X/twitter: @AlboMP  
Instagram: @alboMP  
#PabaiVCmh #W4R23

Dear Prime Minister,  
To protect the Torres Strait Islands and the human rights of First Nations Peoples, I call on your government to take adequate and human rights-consistent climate action by rapidly reducing carbon emissions in line with the world commitment of limiting global warming to 1.5°C and in line with the best available scientific research.

Your government currently states that by 2030 it will reduce emissions 43% below 2005 levels. This is not enough to save the Torres Strait Islands. Leading climate scientists on the Climate Targets Panel calculate Australia's greenhouse emissions need to be reduced by 74% by 2030.

Yours sincerely,

パバイおじさんとポールおじさんのコミュニティにあなたが彼らを支援していることを示してください

あなたが先祖伝来の島と家を守るために闘う2人を支援していることを、トレス海峡諸島の人びとに伝えるメッセージを送ってください。

(例文)

Dear Uncle Pabai and Uncle Paul,  
I am united with you in your fight for climate justice and holding the Australian Government accountable.  
I thank you for what you are doing for all of us. Your leadership and bravery is not only for your community, but for all living beings in the world.  
Yours sincerely,

アムネスティ →  
オーストラリア支部宛

Uncle Pabai and Uncle Paul  
C/o Amnesty International Australia  
Locked Bag 23  
Broadway, NSW, 2007  
Australia **Airmail**